Хобобо — развитие, обучение и развлечение детей | www.hobobo.ru

## Жан де Лафонтен

# Лев и его двор

Однажды Львиное Величество Его
Узнать задумал, повелитель,
Каких зверей монарх он и властитель?

Вассалам царства своего
Он циркуляры шлет немедля, с приложеньем
Печати собственной и кратким извещеньем,
Что при дворе открыт большой прием
В теченье месяца; вначале пышный праздник
Назначен во дворце, участье примет в нем
Паяц из обезьян, известнейший проказник.

Так подданных своих, собравшихся толпой,
В великолепный Лувр к себе зовет он в гости.
Но что за Лувр! Там запах был такой,
Как в месте том, где сваливают кости.
Медведь поморщился, зажав себе ноздрю.
Но этим он не угодил царю,
Пославшему его увидеться с Плутоном.
Одна из обезьян не в меру льстивым тоном
Все принялась хвалить: берлогу, когти Льва,
И этот дух, который был пахучей,
Чем амбра и цветы... Но глупые слова
Её беде подвергли неминучей
(Лев — Калигуле был сродни).
Лиса стояла тут. «Чем пахнет? Объясни!»
Сказал ей Лев. «Ответь без колебанья!»
Но извинилась та: ей заложило нос,
И вследствие утраты обонянья
Немыслимо ответить на вопрос.

Держитесь правила такого неизменно:
Не льстите грубо при дворе,
Чтоб недоверие не возбудить в царе;
Не выражайтесь откровенно.
Но, как в Нормандии, старайтесь дать ответ:
Ни да, ни нет!